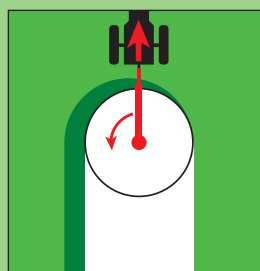


Repossi

macchine agricole



Omologato per la circolazione su strada

Repossi

mod-**420/11TI**

mod-**460/12TI**

Giroandanatori trainati

Trailed rotary rakes
Girohileradores remolcados
Kreiselschwader gezogen

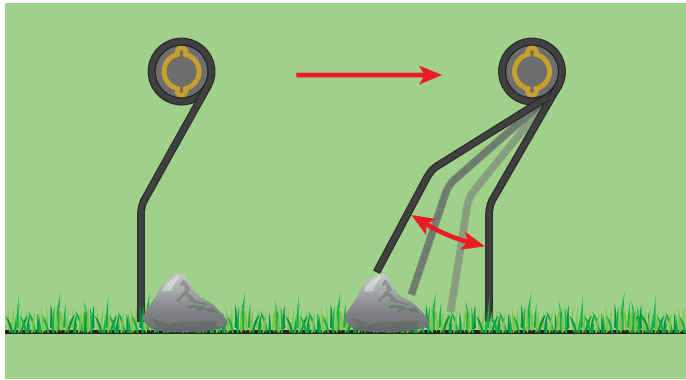
I ranghinatori rotanti trainati Reposi mod. 420TI e 460TI si usano con trattori di piccola cilindrata e permettono pertanto la riduzione dei costi di esercizio e l'assoluto rispetto dell'ambiente. L'impianto luci con omologazione consente un agevole e sicuro trasporto su strada.

The trailed rotary rakes Reposi mod. 420/11TI and 460/12TI can be trailed by low-power tractors thus allowing considerable savings in full respect of the environment. The optional certified lighting, allow easy and safe transit of public roads.

Los hileradores rotativos Reposi mod. 420TI e 460TI se utilizan con tractores de pequeña cilindrada y permiten un ahorro de costes de ejercicio y un absoluto respeto del medio ambiente. La instalación de luces homologada permite un seguro transporte en carretera.

Die gezogenen Kreiselschwader Reposi Mod. 420TI und 460TI sind ideal für Traktoren mit geringem Hubraum, die somit die Betriebskosten reduzieren und die Umwelt absolut respektieren. Die homologierte Beleuchtungsanlage erlaubt einen leichten und sicheren Straßentransport.





I denti doppi sono realizzati in acciaio patentato a garanzia di elevata qualità e di massima durata. La loro forma esclusiva permette alla spirale di lavorare in modo da ottenere una distribuzione uniforme degli sforzi. La doppia inclinazione permette loro di deformarsi elasticamente quando incontrano dei sassi così da evitarne la raccolta.

Double tines are made of high-quality, patented steel, guaranteeing maximum duration. Their exclusive shape lets them turn for operation to obtain a uniform distribution of the force. Their shape with double slope lets them to elastically become deformed when running into stones, leaving them on the ground.

Los dientes dobles son realizados en acero patentado con garantía de elevada calidad y máxima durabilidad. Su forma exclusiva permite a la espira de trabajar de manera tal de obtener una distribución uniforme de los esfuerzos. La doble inclinación les permite de deformarse elásticamente cuando encuentran piedras evitando así la recogida de las mismas.

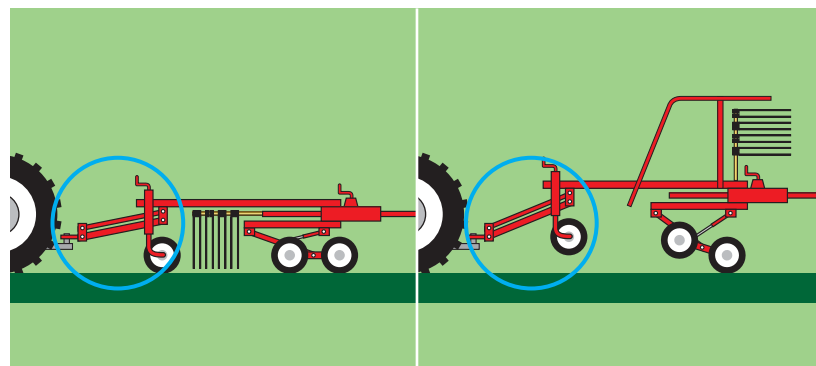
Die Doppelzinken aus patentiertem Federstahl garantieren hervorragende Qualität und minimale Abnutzung. Ihre exklusive Form erlaubt der Spirale die aufkommenden Kräfte uniform zu verteilen. Die doppelte Inklination erlaubt eine elastische Deformation beim Auftreten von Steinen und verhindert somit deren Aufnahme.

Il rotore viene regolato in altezza con un semplice e preciso sistema a vite e si solleva idraulicamente per le operazioni di fine campagna e per il trasporto su strada (luce da terra tra 0.50 e 1.00 m) così che le ruote anteriori del tandem si alzino, evitando lo strisciamento laterale degli pneumatici.

The distance of the rotor from the ground can easily be regulated with a simple screw device. Its rotor is hydraulically lifted for turning operations in the field or during road transportation (distance from the ground from 0.5 to 1.00 m) so that to avoid side slippage of the wheels.

El rotor es regulable en altura por medio de un simple y preciso sistema de tornillo y se puede levantar hidráulicamente para las operaciones de fin de temporada y para el transporte en carretera (distancia desde el suelo entre 0,50 y 1,00 mt) de manera tal que las ruedas delanteras del tándem se levanten, evitando el arrastre lateral de los neumáticos.

Jeder Rotor ist höhenregulierbar durch ein simples und präzises Gewindespindelssystem und hydraulisch anhebbar für die Operationen am Feldende und für den Straßentransport (Bodenfreiheit zwischen 0.50 und 1,00 m). Somit heben die Vorderräder des Tandems vom Boden ab und vermeiden ein seitliches Schleifen der Bereifung.



Dati tecnici

Technical specifications

Datos técnicos - Technische Daten

420/11TI	460/12TI
Largh. di lavoro - Working Width - Ancho de trabajo - Arbeitsbreite	
3.80-4.00-4.20 m	4.20-4.40-4.60 m
Diam. rotore-Rotor diameter-Diámetro del rotor-Kreiseldurchmesser	
3.20-3.33-3.46 m	3.40-3.53-3.68 m
Largh. di trasporto-Transport width-Ancho de transporte-Transportbreite	
1.79 m	1.79 m
Bracci per girante-Rotor arms-Brazos por girante-Árme pro Kreisel	
11	12
Denti per braccio-Arm tooth-Dientes por brazo-Zähne pro Arm	
4	4
Ruote-Wheels-Ruedas-Räder	
n. 4 - 16x6.50-8 n. 1 - 15x6.00-6	n. 4 - 16x6.50-8 n. 1 - 15x6.00-6
Peso-Weight-Peso-Gewicht	
550 kg	575 kg
Potenza richiesta-Required power-Potencia necesaria-Erforderliche	
20 CV - 14.91kW	20 CV - 14.91kW

Repossi macchine agricole

Via V. Emanuele II, 40 - 27022 Casorate Primo (PV) - Italia
Tel. +39 02 905 66 25 - Fax +39 02 905 13 08
e-mail: info@repossi.it - Web: www.repossi.it

